

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 沙田污水處理廠
Location Shatin Sewage Treatment Works

月份: Jul, 2008
Month

水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	275	<5	<5	<12
2	269	<5	<5	
3	262	<5	<5	<12
4	265			
5	262			
6	308		<5	
7	314		5	
8	317	<5	7	<13
9	311	<5	<5	
10	386	<5	<5	<12
11	312			
12	314			
13	293		<5	
14	328		<5	
15	289	<5	<5	<11
16	282	<5	<5	
17	267	<5	<5	<15
18	266			
19	260			
20	264		<5	
21	277		<6	
22	277	<5	<5	<13
23	275	<5	<5	
24	266	<5	<5	<10
25	262			
26	260			
27	264		6	
28	251		<5	
29	247	<5	<5	<10
30	244	<5	<5	
31	232	<5	<5	<11
平均數 Mean	281	<5	<5	<12
License Standard (Percentile)		20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)		40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

星期日
Sundays

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 大埔污水處理廠
Location: Tai Po Sewage Treatment Works

月份: Jul, 2008
Month:

水質管制區: 吐露港/維多利亞港(第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	107	<5	11	<9
2	109	<5	10	
3	106	<5	7	<6
4	108			
5	106			
6	124		19	
7	131		11	
8	125	<5	9	<7
9	130	<5	<6	
10	167	<5	9	<7
11	135			
12	119			
13	125		<5	
14	117		<5	
15	118	<5	<7	<8
16	110	<5	<5	
17	110	<5	<5	<7
18	109			
19	108			
20	103		<6	
21	108		15	
22	105	<5	7	<10
23	102	<5	7	
24	102	<5	7	<10
25	98			
26	101			
27	99		9	
28	103		7	
29	97	<5	12	7
30	100	<5	8	
31	101	<5	9	11
平均數 Mean	112	<5	<9	<8
License Standard (Percentile)		20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)		40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 88 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 石湖墟污水處理廠
Location Shek Wu Hui Sewage Treatment Works

月份: Jul., 2008
Month
水質管制區: 后海灣
Water Control Zone Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples				
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NO ₃ -N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	91	<5	<5	<0.50	7.9	
2	89	<5	<5	<0.50	8.7	10
3	89	<5	<5	<0.50	8.0	0
4	84					0
5	85					
6	98		<5	<0.50	8.9	
7	117		<5	<0.50	8.0	
8	91	<5	<5	<0.50	9.2	78
9	101	<5	<5	<0.50	9.1	390
10	136	<5	<5	<0.50	7.9	0
11	99					
12	96					
13	106		<5	<0.50	8.9	
14	94		<5	0.99	9.1	
15	100	<5	<5	<0.50	10	26
16	92	<5	<5	<0.50	10	5
17	88	<5	<5	<0.50	10	12
18	86					
19	87					
20	84		5	<0.50	9.6	
21	83		<5	<0.50	8.0	
22	83	<5	<5	<0.50	8.4	30
23	80	<5	<5	<0.50	8.6	19
24	81	<5	<5	<0.50	8.9	18
25	80					
26	81					
27	84		5	<0.50	7.8	
28	81		5	<0.50	7.8	
29	82	<5	<5	<0.50	8.6	210
30	82	<5	<5	<0.50	8.5	10
31	79	<5	<5	<0.50	8.8	7
平均數 Mean	91	<5	<5	<0.52	8.7	13
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	2 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	4 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量: 80 千立方米/日 星期日
Design DWF x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 元朗污水處理廠
Location Yuen Long Sewage Treatment Works

月份: Jul ,2008
Month

水質管制區: 后海灣
Water Control Zone Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	17	<5	10
2	15	<5	7
3	14	<5	10
4	18		
5	15		
6	18		<5
7	18		10
8	12	<5	<5
9	20	<5	9
10	38	<5	5
11	22		
12	20		
13	20		6
14	18		<5
15	21	<5	7
16	18	<5	8
17	15	<5	26
18	15		
19	13		
20	13		7
21	14		<5
22	15	<5	<5
23	15	<5	12
24	16	<5	<5
25	18		
26	14		
27	14		<5
28	15		18
29	18	<5	<5
30	13	<5	<5
31	15	<5	7
平均數 Mean	17	<5	<8
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 70 千立方米/日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day

星期日
Sundays

備註:
Remarks

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 西貢污水處理廠
Location Sai Kung Sewage Treatment Works

月份: Jul, 2008
Month

水質管制區: 牛尾海
Water Control Zone Port Shelter

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples			
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	12	<5	<5	<3	
2	10				11
3	9.9	<5	<5	<3	0
4	11				0
5	9.4				
6	17				
7	18	<5	7	<3	
8	16	<5	7	<3	10
9	16				24
10	21	<5	<5	<3	0
11	14				
12	21				
13	13				
14	12	<5	<5	<3	
15	17	<5	<5	<3	0
16	10				0
17	9.5	<5	<5	<3	5
18	9.1				
19	8.7				
20	9.4				
21	8.7	<5	<5	<3	
22	8.5	<5	<5	<4	0
23	8.1				2
24	8.2	5	<5	<3	1
25	8.3				
26	8.4				
27	8.4				
28	8.1	<5	<5	<3	
29	7.9	<5	<5	<3	1
30	8.2				0
31	8.3	<5	<5	<3	0
平均數 Mean	11.5	<5	<5	<3	2
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 8 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 40。
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example 40.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 昂船洲污水處理廠
Location: Stonecutters Island Sewage Treatment Works

月份: Jul, 2008
Month:

水質管制區: 維多利亞港(第二期)
Water Control Zone: Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	1476	38	43
2	1464		
3	1461	42	47
4	1433		
5	1444		
6	1601	44	38
7	1581		
8	1567	31	36
9	1579		
10	1647	37	35
11	1505		
12	1817		
13	1481	42	35
14	1451		
15	1483	38	36
16	1446		
17	1441	62	45
18	1382		
19	1387		
20	1335		
21	1420	68	45
22	1424	58	41
23	1335		
24	1335	46	42
25	1322		
26	1329		
27	1340	49	43
28	1360		
29	1382	42	42
30	1355		
31	1378	52	45
平均數 Mean	1,450	46	41
	License Standard (Percentile)	75 mg O ₂ /L	55 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	150 mg O ₂ /L	110 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 1725 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 小濠灣污水處理廠
Location: Siu Ho Wan Sewage Treatment Works

月份: Jul, 2008
Month:

水質管制區: 西北部
Water Control Zone: North Western

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	隨意取集污水樣本 grab effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	50		
2	49		
3	46		
4	49		
5	46		
6	56		
7	49	65	42
8	50		
9	54		
10	56		
11	49		
12	64		
13	56		
14	49		
15	48		
16	49	82	46
17	49		
18	47		
19	50		
20	43		
21	50		
22	48		
23	46	45	42
24	47		
25	46		
26	48		
27	46		
28	48		
29	46		
30	46	104	42
31	46		
平均數 Mean	48	74	43
	License Standard (Percentile)	180 mg O ₂ /L	120 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	360 mg O ₂ /L	240 mg/L

設計旱天流量: 180 千立方米/日
Design DWF: x 10³ m³/day

星期日
Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 赤柱污水處理廠
Location: Stanley Sewage Treatment Works

月份: Jul., 2008
Month:
水質管制區: 南區
Water Control Zone: Southern

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples				
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NO _x -N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	9.5					1
2	9.2					2
3	9.1					
4	9.1					
5	9.2					
6	11.6	<3	<3	<0.1	3.1	<1
7	12.0	<3	<3	<0.1	2.7	<1
8	11.1					1
9	11.6					
10	12.3					
11	9.6					
12	13.0					
13	10.9	<3	<3	<0.1	2.7	2
14	11.2	5	<3	0.20	2.1	<1
15	12.0					3
16	10.7					
17	10.0					
18	9.8					
19	10.7					
20	10.0	<3	<3	<0.1	1.8	
21	8.9	<3	<3	<0.1	2.1	3
22	8.5					
23	8.5					2
24	8.4					2
25	8.4					
26	8.5					
27	8.3	<3	<3	<0.1	3.9	
28	8.5	<3	<3	<0.1	2.9	5
29	8.3					
30	8.4					3
31	7.6					4
平均數 Mean	9.8	<3	<3	<0.1	2.7	<2
	EPD Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	5 mg/L	8 mg/L	15000 count/100mL
	EPD Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	10 mg/L	16 mg/L	1000 count/100mL

設計旱天流量: 11.6 千立方米/日
Design DWF: x 10³ m³/day

星期日
Sundays

Remarks: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.